

Istruzioni per la pianificazione delle reti emittenti OUC (Istruzioni OUC)

del 27 ottobre 2004

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 8 capoverso 1 della legge federale del 21 giugno 1991¹ sulla radiotelevisione (LRTV),

emana le seguenti istruzioni:

Sezione 1: Campo d'applicazione e definizioni

Art. 1 Campo d'applicazione

Le presenti direttive disciplinano la propagazione terrestre, senza filo, di programmi radiofonici svizzeri su frequenze della banda delle onde ultracorte (pianificazione delle reti emittenti OUC).

Art. 2 Definizioni

Nelle presenti direttive:

- a. per «ricezione stazionaria» si intende la captazione mediante un ricevitore domestico stazionario, raccordato a antenna singola, a un'antenna collettiva o a una più vasta rete di diffusione via cavo;
- b. per «ricezione portatile» si intende la captazione mediante un ricevitore portatile, all'interno o all'esterno di edifici;
- c. per «ricezione mobile» si intende la captazione mediante un ricevitore montato su un veicolo in movimento provvisto di un'adeguata antenna esterna (a ca. 1,5 m dal suolo);
- d. per «zona A» si intende il nucleo con potenziale significativo di udienza in una zona destinataria locale o regionale, secondo l'articolo 22 LRTV;
- e. per «zona B» si intende la parte di una zona destinataria locale o regionale, secondo l'articolo 22 LRTV, coperta per ragioni attinenti alla politica dei media;
- f. per «agglomerati» si intende zone correlate di più Comuni con una zona centrale; definizione e portata sulla base del censimento 2000 secondo l'Ufficio federale di statistica.

¹ RS 784.40

Sezione 2: Metodi di pianificazione e di misurazione

Art. 3

¹ L'Ufficio federale delle comunicazioni (UFCOM) pianifica e coordina le frequenze secondo il piano internazionale delle frequenze (Convenzione di Ginevra 84), le raccomandazioni determinanti dell'Unione internazionale delle telecomunicazioni (UIT) e le disposizioni svizzere. Nella coordinazione delle frequenze sono rilevanti per l'UFCOM gli articoli 4 e 5 della Convenzione di Ginevra 84.

² La qualità della trasmissione per la ricezione mobile deve essere misurata con il sistema AO (registrazione automatica dell'analisi oggettiva). Le registrazioni AO sono destinate alla ricezione mobile ma valgono anche per la ricezione stazionaria e quella portatile.

³ L'UFCOM determina i parametri tecnici del sistema AO e l'ampiezza delle misurazioni. Suddivide la qualità di ricezione in cinque livelli: molto buona, buona, sufficiente, insufficiente, molto insufficiente.

Sezione 3: Principi generali di pianificazione

Art. 4 Programmi radiofonici della SSR nelle diverse regioni linguistiche

¹ Le prime reti linguistiche regionali e, secondo le possibilità tecniche di attribuzione delle frequenze, anche le seconde e le terze reti linguistiche regionali, sono ampliate sino a copertura di tutte le località di oltre 200 abitanti.

² La quarta rete regionale per la diffusione dei programmi della SSR in retoromancio è ampliata sino a copertura di tutte le località di oltre 200 abitanti.

³ Nelle proprie regioni linguistiche la ricezione stazionaria, portatile e mobile dei programmi di regione linguistica è generalmente garantita in qualità buona o sufficiente.

Art. 5 Programmi regionali inclusi nei programmi radiofonici di regione linguistica della SSR

¹ La copertura di talune zone della Svizzera tedesca con programmi radiofonici regionali (radiogiornali regionali) di società regionali della SSR non è ulteriormente ampliata.

² L'offerta dei radiogiornali nelle rispettive zone di copertura rimarrà principalmente allo stato in cui sarà al 1° gennaio 2005.

³ Non sono previste frequenze per l'introduzione di radiogiornali regionali nella Svizzera francese e italiana.

Art. 6 Programmi radiofonici di diffusori locali o regionali

¹ Nella zona A di una zona destinataria locale o regionale, la ricezione stazionaria, portatile e quella mobile sono generalmente garantite in qualità buona o sufficiente. Nella zona B di una zona destinataria locale o regionale occorre garantire una capacità di copertura e una buona qualità di ricezione su possibilmente tutto il territorio.

² La qualità di ricezione del programma radiofonico di un diffusore locale o regionale nella zona A della rispettiva zona di copertura deve essere almeno equivalente a quella del programma radiofonico meglio captabile di un diffusore locale o regionale concessionato in una zona destinataria vicina.

³ Se a diversi diffusori è assegnata la medesima zona destinataria locale o regionale, devono essere possibilmente evitate differenze significative della qualità di ricezione nella zona A.

⁴ Per quanto possibile, la qualità di ricezione del programma radiofonico della SSR deve essere pari a quella di un diffusore locale o regionale nella sua zona A.

Art. 7 Programmi radiofonici di regione linguistica della SSR diffusi in altre regioni linguistiche

¹ Le frequenze OUC non impiegate nell'adempimento dei compiti elencati negli articoli 4–6 servono a diffondere un programma radiofonico di regione linguistica della SSR in altre regioni linguistiche.

² Nella Svizzera italiana, la quarta e quinta rete sono ampliate, secondo le possibilità tecniche di attribuzione delle frequenze, per la diffusione di due programmi radiofonici della SSR, uno germanofono e uno francofono, sino a copertura di tutte le località di oltre 200 abitanti

³ Nel Cantone del Vallese è ampliata una quarta rete, secondo le possibilità tecniche di attribuzione delle frequenze, per la diffusione di un programma radiofonico germanofono della SSR nella regione francofona del Cantone e di un programma radiofonico francofono della SSR nella regione germanofona del Cantone, sino a copertura di tutti gli agglomerati di oltre 200 abitanti.

Art. 8 Programmi radiofonici sovregionali

Non sono previste frequenze OUC per la diffusione di programmi radiofonici sovregionali.

Art. 9 Emittenti di breve durata

Non sono previste frequenze per le emittenti di breve durata.

Sezione 4: Zone destinatarie locali e regionali

Art. 10

Per la diffusione di programmi radiofonici da parte di emittenti locali e regionali devono essere previste le seguenti zone:

1. Regione di Ginevra-Rolle
Emittenti: 2 (1 emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Agglomerato di Ginevra
2. Regione Ginevra-Losanna
Emittenti: 2
Zona A: Agglomerati di Ginevra e Losanna
Zona B: Riva del lago Lemano tra Ginevra e Montreux, comprese le autostrade (A1, A9)
3. Regione sud del Cantone di Vaud
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di Losanna e Vevey–Montreux, autostrada A1 da Renens sino a Oulens
Zona B: Regione a sud della linea Rolle–Orbe–Montreux–Ville-neuve
4. Regione Vaud
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di Losanna; autostrada A1 Rolle–Yverdon; autostrada A9 Losanna–Montreux; Orbe; Echallens; Vallorbe; Payerne
Zona B: Distretto di Avenches (senza il Seerücken); Cantone di Vaud (senza i distretti di Aigle e del Pays d’Enhaut); distretto della Broye
5. Regione di Friburgo (programma francofono)
Emittenti: 1 (parte integrante di un’emittente bilingue)
Zona A: Agglomerato di Friburgo, autostrada A12 da Düdingen a Châtel St. Denis
Zona B: Distretti della Broye, della Sarine, della Glâne, della Veveyse, della Gruyère; Payerne, distretto di Avenches (senza il Seerücken)
6. Regione di Friburgo (programma germanofono)
Emittenti: 1 (parte integrante di un’emittente bilingue)
Zona A: Agglomerato di Friburgo; Morat, Kerzers; autostrada A1 da Morat sino a Gurbrü, autostrada A12 da Flamatt sino a Corpataux
Zona B: Distretti del Lac e della Singine

7. Regione di Neuchâtel
Emittenti: 1
Zona A: Le Locle–La Chaux-de-Fonds, agglomerato di Neuchâtel, Val de Travers, Val de Ruz, asse Les Verrières–St.Sulpice
Zona B: Cantone di Neuchâtel; riva del lago di Neuchâtel; asse La Chaux-de-Fonds–Les Bois
8. Regione di Berna
Emittenti: 2
Zona A: Agglomerato di Berna
Zona B: Distretti di Berna, Fraubrunnen, Konolfingen, Seftingen, Schwarzenburg, Laupen
9. Regione della Città di Berna
Emittenti: 1 (emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: agglomerato di Berna a nord sino a Zollikofen, a est sino a Worb, a sud sino a Köniz/Kehrsatz e a ovest sino a Bümpliz
10. Regione di Biemme
Emittenti: 1 (due programmi paralleli nelle lingue francese e tedesca)
Zona A: Agglomerato di Biemme, a sud-est sino a Lyss; regione a sud del Giura da La Neuveville a Pieterlen
Zona B: Agglomerato di Grenchen; distretti di Biemme, Nidau, Büren (senza il Limpachtal), Aarberg (senza i Comuni a sud del dorso del Frenisberg), La Neuveville, Erlach; Kerzers
11. Regione dell’Oberland bernese
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di Thun e Interlaken, riva dei laghi di Thun e di Brienz, Saanen, Gstaad, Schönried, Zweisimmen, Lenk, Adelboden, Frutigen, Kandersteg, Lauterbrunnen, Wengen, Mürren, Grindelwald, Meiringen
Zona B: Distretti di Thun, Niedersimmental, Obersimmental, Saanen, Frutigen, Interlaken, Oberhasli
12. Regione di Basilea
Emittenti: 2
Zona A: Agglomerato di Basilea sino a Aesch verso sud e sino a Rheinfelden verso est; Liestal/Sissach/Gelterkinden; autostrada A2 da Basilea fino alla galleria di Belchen
Zona B: Cantone di Basilea Campagna; Distretti Dorneck, Tierstein e Rheinfelden
13. Regione di Basilea Città
Emittenti: 1 (emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)

- Zona A: Agglomerato di Basilea sino a Aesch verso sud e sino a Liestal verso sud-est, sino a Kaiseraugst verso est
14. Regione del Giura
Emittenti: 1
Zona A: Porrentruy, Delémont, autostrada A16 nel Cantone del Giura, tratte Delémont–La Chaux-de-Fonds, Delémont–Moutier
Zona B: Cantone del Giura; Le Locle, La Chaux-de-Fonds, Moutier
15. Regione del Giura bernese
Emittenti: 1
Zona A: St-Imier, Tramelan–Tavannes, Moutier; autostrada A16 tra Moutier e Péry–Reuchenette; tratta St. Imier–La Chaux-de-Fonds
Zona B: Distretti di Neuveville, Courtelary, Moutier, Bienne; Delémont, La Chaux-de-Fonds
16. Regione del Chablais
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di Monthey–Aigle; St. Maurice; autostrada A9 da St. Maurice a Vevey
Zona B: distretti di Monthey, Aigle, Pays d’Enhaut, Vevey; autostrada A9 da Martigny a Vevey
17. Regione del Basso Vallese
Emittenti: 1
Zona A: Martigny; agglomerato di Sion e Sierre; Orsières, Verbier; autostrada A9 da Sierre a Evionnaz
Zona B: Basso Vallese tra Sierre e St. Maurice; tratta da Visp a Sierre
18. Regione dell’Alto Vallese
Emittenti: 1
Zona A: Valle del Rodano da Fiesch a Salgesch; Stalden, Zermatt, Saas-Fee
Zona B: Rimanente del Vallese germanofono, autostrada A9 da Salgesch a Sion
19. Regione nord dei Grigioni
Emittenti: 1; secondo la concessione l’emittente è tenuta a diffondere una quota minima di programmi in romancio. L’emittente è inoltre tenuta a collaborare con l’organizzazione culturale e linguistica «Lia Rumantscha».
Zona A: Agglomerato di Coira, Disentis–Trun, Ilanz–Flims, Arosa–Langwies, Klosters–Davos; regione di Thusis
Zona B: Cantone dei Grigioni senza il distretto di Maloja e Inn; autostrada A13 da Landquart a Sargans, autostrada A3 da Sargans a Walenstadt

20. Regione sud dei Grigioni
Emittenti 1; secondo la concessione l'emittente è tenuta a fornire programmi prodotti nella regione per una durata minima di 100 minuti. È inoltre tenuta a diffondere una quota minima di programmi in romancio e in italiano e a collaborare con le organizzazioni culturali e linguistiche «Lia Rumantscha» e «Pro Grigioni Italiano».
- Zona A: Agglomerato di S. Moriz; Zernez, regione di Poschiavo, regione di Santa Maria, Bassa Engadina, Samnaun
- Zona B: Distretti di Maloja e Inn
21. Regione del Sopraceneri
Emittenti: 1
- Zona A: Dal Lago Maggiore al confine; agglomerati di Locarno e Bellinzona; autostrada A2 tra il Monte Ceneri e Airolo
- Zona B: Sopraceneri; Mesolcina, distretto di Lugano
22. Regione del Sottoceneri
Emittenti: 1
- Zona A: Agglomerati di Lugano e Chiasso-Mendrisio; autostrada A2 sulla tratta Chiasso-Monte Ceneri
- Zona B: Sottoceneri; agglomerati di Locarno e Bellinzona
23. Regione dell'Emmental
Emittenti: 1
- Zona A: Valle dell'Emme da Signau a Burgdorf passando da Lützel-flüh; distretto di Trachselwald e il Comune di Rohrbach; tratta Langnau-Trubschachen-Escholzmatt-Schüpfheim
- Zona B: Distretti di Trachselwald, Burgdorf, Konolfingen, Signau e Entlebuch; Comune di Wolhusen; parte sud del distretto di Willisau (delimitato dalla strada cantonale Huttwil-Ettiswil); Comuni di Utzensdorf e Fraubrunnen
24. Regione di Soletta/Olten
Emittenti: 1
- Zona A: Regione a sud del Giura da Grenchen sino a Olten; Herzogenbuchsee, Langenthal, Aarburg/Rothrist/Zofingen; autostrada A1 da Oftringen a Rütlingen
- Zona B: Cantone di Soletta esclusi i distretti di Thierstein e Dornegg; distretto di Wangen a.A.; distretto d'Aarwangen e di Fraubrunnen a nord della linea Langenthal-Fraubrunnen
25. Regione di Argovia
Emittenti: 1
- Zona A: Regione a sud del Giura da Olten a Brugg; autostrada A1 da Aarburg a Spreitenbach; Rothrist/Zofingen; valle della Limmat da Turgi a Spreitenbach; autostrada A3 svincolo Birrfeld fino a Stein AG; Villmergen/Wohlen

- Zona B: Cantone di Argovia, parte occidentale della Città di Zurigo, valle della Limmat
26. Regione d'Argovia centrale
Emittenti: 1 (emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Regione a sud del Giura da Aarau a Brugg; autostrada A1 da Aarburg a Wettingen/Baden; Rothrist/Zofingen
Zona B: Regione a sud del Giura da Olten a Aarau; distretti di Zofingen e Aarau; agglomerato di Lenzburg e Baden-Brugg
27. Regione della Svizzera centrale ovest
Emittenti: 1
Zona A: Distretto di Lucerna; regione Emmenbrücke–Sursee; Cantone di Zugo; Talkessel Svitto; distretti di Küssnacht a.R., Gersau; Autostrada A2 da Dagmarsellen ad Altdorf tratta Brunnen–Altdorf, Hergiswil–passo del Brünig, Stans–Sarnen, Stans–Engelberg
Zona B: Cantoni di Lucerna, Obvaldo e Nidvaldo
28. Regione della Città di Lucerna
Emittenti: 1 (complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Agglomerato di Lucerna
29. Regione della Svizzera centrale nord
Emittenti: 1
Zona A: Cantone di Zugo; circondari di Lucerna e Hochdorf; regione Emmenbrücke–Sursee; distretto di Affoltern; conca di Svitto; distretti di Küssnacht a. R., Gersau, Einsiedeln; Autostrada A2 da Dagmarsellen a Altdorf; tratta Brunnen–Altdorf, Hergiswil–Giswil, Stans–Sarnen, Stans–Wolfenschiessen
Zona B: Distretto di Muri; circondari di Willisau e Sursee; tratta Sihlbrugg–Adliswil, Reiden; Sursee; distretto di Sursee; distretto di Svitto; Cantone di Nidvaldo; Engelberg
30. Regione della Svizzera centrale sud
Emittenti: 1
Zona A: Distretto di Lucerna, Cantoni di Zugo e di Svitto; autostrada A2 da Lucerna al Gottardo; tratta Brunnen–Altdorf, Hergiswil–Giswil, Stans–Sarnen, Stans–Wolfenschiessen, Ziegelbrücke–Schwanden, Schwanden–Linthal, Schwanden–Elm; Glarona
Zona B: Circondari elettorali di See e Gaster; Cantoni di Glarona, Uri; Nidvaldo e Obvaldo

31. Regione del Lago di Zurigo–Glarona
Emittenti: 1
Zona A: Richterswil–Horgen; Meilen–Stäfa–Hombrechtikon; circondari elettorali di See, Gaster; tratta Ziegelbrücke–Schwanden
Zona B: Distretti di Meilen, Horgen, Uster, Hinwil, Höfe e March; Comuni di Fehralt Dorf e Pfäffikon; Zurigo centro e Oerlikon; Cantone di Glarona
32. Regione di Zurigo
Emittenti: 3 (1 emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Distretti di Zurigo, Dietikon, Horgen, Bülach e Dielsdorf
Zona B: Distretti di Meilen, Uster, Hinwil (senza il Comune di Wald e la valle della Töss), Pfäffikon (a ovest della linea Kyburg–Hittnau), Andelfingen (a ovest della linea Benken–Thalheim), Affoltern; valle della Limmat fino a Neuenhof, distretto del Freiamt tra Bünzen e Auw; Comune di Brütten; Comuni di Rapperswil e Jona
33. Regione della Città di Zurigo
Emittenti: 2 (1 radio per i giovani)
Zona A: Città di Zurigo
34. Regione della Svizzera orientale ovest
Emittenti: 1; nei Cantoni di Zurigo/Sciaffusa, Turgovia e San Gallo, secondo la concessione l'emittente è tenuta a diffondere ogni giorno finestre di programmi prodotte nelle tre regioni.
Zona A: Agglomerato di Winterthur; tratta Winterthur–Andelfingen, Agglomerato di Frauenfeld; Weinfelden, Kreuzlingen, Amriswil, Bischofszell, Arbon, Romanshorn; tratte Frauenfeld–Kreuzlingen, Frauenfeld–Amriswil, Weinfelden–Kreuzlingen–Amriswil, distretto di Münchwilen; circondario elettorale di Wil
Zona B: Distretti di Winterthur, Andelfingen, Pfäffikon, Uster, Hinwil (senza il Comune di Wald), Bülach, (a sud della linea Eglisau–Glattfelden); Zurigo centro e Oerlikon, Città di Sciaffusa; Cantone di Turgovia; circondario elettorale del Toggenburgo, San Gallo, Rorschach, See-Gaster
35. Regione di Sciaffusa
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di Sciaffusa; distretto di Diessenhofen; tratto Rheinklingen–Eschenz
Zona B: Zona A e: Cantone di Sciaffusa; tratto Andelfingen–Sciaffusa

36. Regione della Città di Sciaffusa
Emittenti: 1 (emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Città di Sciaffusa
37. Regione della Svizzera orientale est
Emittenti: 1
Zona A: Agglomerato di San Gallo e Arbon–Rorschach; vie d’accesso da San Gallo a Appenzello
Zona B: Circondari elettorali di Rorschach, San Gallo, Wil, Toggenburgo; Cantoni di Appenzello; distretti di Arbon e Bischofszell
38. Regione della Città di San Gallo
Emittenti: 1 (emittente complementare a contenuto giornalistico-culturale)
Zona A: Città di San Gallo
39. Regione valle del Reno
Emittenti: 1
Zona A: Distretti di Sarganserland, Werdenberg, valle del Reno; Comuni di Staad e Thal, riva del Walensee
Zona B: Distretto di Landquart; circondari di Seewis e Schiers; autostrada A13 Coira–Landquart; tratta Gams–Krummenau; Comuni di Amden e Weesen

Sezione 5: Entrata in vigore e validità

Art. 11

¹ Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° gennaio 2005.

² Sono applicabili per un massimo di cinque anni dell’entrata in vigore della nuova LRTV², ma non oltre il 31 dicembre 2014.

27 ottobre 2004 In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Joseph Deiss
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

² FF 2003 1606